

## **Exploring Interconnectedness: Constructions of European and National Identities in Educational Media**

### **Verflechtungen erforschen: Konstruktionen europäischer und nationaler Identitäten in Bildungsmedien**

### **Begrebsmæssige sammenhænge i fokus: Konstruktion af europæiske og nationale identiteter i uddannelsesmedier**

#### **EurEd-Publikation: Konzept**

Das Ziel des EurEd-Netzwerks ist es, einen innovativen interdisziplinären Forschungsrahmen zu entwickeln, um die Vernetzung diskursiver Konstruktionen europäischer und nationaler Identitäten in Bildungsmedien zu erfassen, zu analysieren und zu vergleichen.

In der Forschungsarbeit im Rahmen des EurEd-Netzwerks gehen dänische und internationale Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler folgenden Fragen nach:

- 1) Wie werden Europäische und nationale Identitäten, insbesondere die deutsche Identität aus einer Eigen- und Außenperspektive, durch Sprache konstruiert?
- 2) Welche stereotypischen Attribute, welche Narrative und welche sprachlichen Muster sind relevant?
- 3) Wie verhalten sich unterschiedliche Konstruktionen der europäischen, der deutschen und der jeweiligen nationalen Identität zu einander und wie interagieren und konkurrieren sie miteinander?

#### **EurEd Publication: Concept**

The EurEd-network aims to develop an innovative interdisciplinary research framework to detect, analyse and compare the interconnectedness of discursive constructions of European and national identities in educational media.

In the research work within the EurEd-network, Danish and international researchers are investigating the following questions:

- 1) How are European and national identities, among them Germany from within and from without, constructed through language?
- 2) Which stereotypical attributes which narratives and which linguistic patterns are evident?
- 3) How do different constructions of the European, German and respective national identities relate to each other, compete and interact?
- 4) Which results can different linguistic and discourse analytical methods

- 4) Welche Ergebnisse können unterschiedliche linguistische und diskursanalytische Methoden bei der Analyse der Manifestationen von Identitäten in Texten aus einer interkulturellen Perspektive ergeben?
- 5) Wie beeinflussen Faktoren wie die Wahrnehmung von Größe und Macht einer Nation oder historische Beziehungen die diskursive Konstruktion von Identitäten aus den Perspektiven verschiedener Gruppen?

Eines der Ziele des EurEd-Netzwerkes ist es, eine gemeinsame Publikation mit den Ergebnissen der Arbeit im Netzwerk herauszugeben. In dieser Publikation sollen die im Netzwerk interdisziplinär erprobten Methoden, die Datengrundlagen und die theoretischen Ansätze, die eine Brücke von den (Sprach-)Daten zu Interpretationen und Konzepten ermöglichen, in einer Auswahl von „promising practices“ in einem interdisziplinären Forschungsrahmen zusammengeführt werden.

Die Workshops in Kopenhagen und Kiel bilden, mit den thematischen Schwerpunkten zum Testen und Bewerten von qualitativen und quantitativen Methoden in Vorstudien einerseits und der Diskussion der Konstruktionen von Identitäten in Bildungsmedien und ihrer Erfassung durch Korpusanalysen andererseits, den übergeordneten thematischen Rahmen für die Publikation.

Die inhaltlichen Schwerpunkte der Publikation bilden die Ansätze, Methoden und Ergebnisse der aktuellen Arbeit in den Arbeitsgruppen des EurEd-Netzwerks. Diese sind (Stand Anfang April 2019):

- yield when analyzing textual manifestations of identities from a cross-cultural perspective?
- 5) How may factors such as the perception of the size and power of a nation or historical relations influence the discursive construction of identities from different group perspectives?

One of the goals of the EurEd network is to publish a joint publication with the results of the research in the network. The aim of this publication is to bring together in an interdisciplinary research framework a selection of "promising practices" of the methods tried and tested in the network, the analysed data and the theoretical approaches that enable a bridge from (linguistic) data to interpretations and concepts.

The workshops in Copenhagen and Kiel, with their thematic focus on testing and evaluating qualitative and quantitative methods in preliminary studies on the one hand, and discussing the constructions of identities in educational media and their recording through corpus analyses on the other, form the overarching thematic framework for the publication.

The publication focuses on the approaches, methods and results of current work in the working groups of the EurEd-network. These are (as of the beginning of April 2019):

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Korpuslinguistische Rekonstruktion von EUROPA-Konzepten in Bildungsmedien</li> <li>b) Multimodal/multicodal repräsentierte EUROPA-Konzepte in Bildungsmedien</li> <li>c) Inhaltliche Konstruktion von EUROPA-Konzepten in Bildungsmedien</li> <li>d) Lexikalisch-semantisch gebundene EUROPA-Konzepte in Bildungsmedien: Dänisch als Fremdsprache in Deutschland - Deutsch als Fremdsprache in Finnland</li> <li>e) Lexikalisch-semantisch gebundene EUROPA-Konzepte in Bildungsmedien: Geschichtslehrwerke in Österreich und in der Schweiz</li> <li>f) Lexikalisch-semantisch gebundene EUROPA-Konzepte im Lernerwissen</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Corpus linguistic reconstruction of concepts of Europe in educational media</li> <li>b) Multimodal/multicodal representation of concepts of Europe in educational media</li> <li>c) Thematic contents of concepts of Europe in educational media</li> <li>d) Lexical-semantic EUROPA concepts in educational media: Danish as a foreign language in Germany - German as a foreign language in Finland</li> <li>e) Lexically and semantically bound concepts of Europe in educational media: history textbooks in Austria and Switzerland</li> <li>f) Lexically and semantically bound concepts of Europe in learner's knowledge</li> </ul> |
|--|--|

Die geplante Buchpublikation soll Beiträge zu diesen und zu weiteren relevanten Themen der Netzwerkarbeit beinhalten, so wie diese in den oben angegebenen zentralen Fragen des Projektantrags formuliert sind.

**Praktisches:**

- Sprache: Englisch oder Deutsch mit einem ausführlichen Abstract in der jeweils anderen Sprache
- Herausgeber: Katja Gorbahn, Jan Engberg, Erla Hallsteinsdóttir, Ken Farø
- Frist für eine Zusage mit Titel des Beitrags und Abgabe von Abstract: 1. Juni 2019
- Frist für die Abgabe des Manuskripts: 1. Januar 2020
- Publikation: Frühjahr 2020

The planned book publication will contain contributions on these and other relevant topics of the EurEd-network, as formulated in the central questions of the project proposal mentioned above.

**Practical information:**

- Language: English or German with a detailed abstract in the other language.
- Editors: Katja Gorbahn, Jan Engberg, Erla Hallsteinsdóttir, Ken Farø
- Deadline for a submission of a title and abstract: June 1<sup>st</sup> 2019
- Deadline for submission of manuscript: January 1<sup>st</sup> 2020
- Publication: Spring 2020

*Translated with [www.DeepL.com/Translator](http://www.DeepL.com/Translator)*